

SEM 1: 17/05 & 19/05 (2da feira – lunes / 4ta feira - miércoles)		SEM 2: 24/05 & 26/05 (2da feira – lunes / 4ta feira - miércoles)	
<p>17/05</p> <p>10:00-12:00 (Porto) 11:00-13:00 (Madrid)</p> <p><u>Sesión de Apertura: Decano – Villacañas – Meirinhos – Orgs.</u></p> <p>Chair: Maria Martín (USAL)</p> <p>Lola Badia (UB) Ramon Lull y La vernacularización del saber en la baja edad media</p> <p>Daniel di Liscia (LU-München) Euclídeo, moderno, tradicional: el rol de la lengua alemana en Johannes Kepler</p>	<p>19/05</p> <p>10:00-12:00 (Porto) 11:00-13:00 (Madrid)</p> <p>Chair: José Luis Villacañas (UCM)</p> <p>Luisa Kubissa (UCM) De Pizan, la Ciudad de las damas y el feminismo</p> <p>Alexander Fidora (UAB-ICREA) Enfermos, ancianos y pobres. Avicena, Bacon y Eiximenis sobre orden social y colectivos vulnerables</p>	<p>24/05</p> <p>10:00-12:00 (Porto) 11:00-13:00 (Madrid)</p> <p>Chair: Daniel di Liscia (LU-München)</p> <p>Rafael Ramon Guerreo (UCM) La filosofía en el <i>Mukhtār al-Ḥikam (Bocados de Oro)</i> de al-Mubashshir Ibn Fātik del texto árabe a la versión castellana</p> <p>Juan Manuel Forte (UCM) ¿Utopías renacentistas en lengua castellana?</p> <p>Antonio Rivera (UCM) <i>TBA</i></p>	<p>26/05</p> <p>10:00-12:00 (Porto) 11:00-13:00 (Madrid)</p> <p>Chair: Cristina Catalina (UCM)</p> <p>Maria Martín (USAL) La defensa del castellano en el siglo XVI. Dificultades y luchas de poder.</p> <p>José Meirinhos (Oporto) <i>TBA</i></p> <p>José Luis Villacañas (UCM) <i>TBA</i></p>
<p>17/05</p> <p>16:00-18:00 (Porto) 17:00-19:00 (Madrid) Sesiones paralelas (2)</p> <p>— Dante</p> <p>Chair: José Higuera (IFLUP)</p> <p>Nuria Sánchez Madrid (CM): Lengua y sufrimiento social en el Convivio de Dante</p>	<p>19/05</p> <p>16:00-18:00 (Porto) 17:00-19:00 (Madrid) Sesiones paralelas (2)</p> <p>— Del uso del vernáculo</p> <p>Chair: João Rebalde (IFLUP)</p> <p>Nicolas Dolfo (USPadua) Las lenguas vernáculas y la formación de la conciencia política nacional</p>	<p>24/05</p> <p>16:00-18:00 (Porto) 17:00-19:00 (Madrid) Sesiones paralelas (2)</p> <p>— Mística</p> <p>Chair: <i>TBA</i></p> <p>João Rebalde (IFLUP) A doutrina cristã escrita em diálogo para ensinar os meninos (s. XVI)</p>	<p>26/05</p> <p>16:00-18:00 (Porto) 17:00-19:00 (Madrid) Sesiones paralelas (2)</p> <p>— Dante</p> <p>Chair: Augusto Nava (CONACYT)</p> <p>Rosa Affatato (UCM) La funzione degli intertesti ciceroniani in alcuni commenti vernacolari alla <i>Divina Commedia</i> tra Trecento e Cinquecento</p>

<p>Augusto Nava (CONACYT) Filosofía, ciencia y política en Dante: la reflexión metodológica sobre la naturaleza humana</p> <p>Juan Varela-Portas de Orduña La lengua de las canciones político-doctrinales de Dante (UCM):</p> <p>— Slavic Tradition</p> <p>Chair: <i>TBA</i></p> <p>Stanislava Kuzmová (Comenius University in Bratislava) Sermons manuscripts, preaching and vernacular languages in Central Europe</p> <p>Peter Benka (Comenius University in Bratislava) Vernacular catechisms in the 16th-century Hungary</p> <p>Martin Homza (Comenius University in Bratislava) From the “common Slavic” language to the “Slavic-Bohemian literary koine” at the end of the 14th century</p>	<p>José Luis Egio (GU-Frankfurt) Tomás de Mercado. Transformación de la teología moral y la emergencia de una ética mercantil probabilística, Pragmática y en lengua vernácula en la época de los ‘descubrimientos’</p> <p>Cesar López (UAM) Nombre de nombres. Poder y nominación en Fray Luis de León</p> <p>Lorenzo Bartoli (UAM) Alle origini del pensiero artistico in volgare: i Commentarii di Lorenzo Ghiberti</p> <p>— Textos</p> <p>Chair: Juan M. Forte</p> <p>José Ángel Salgado (USC) La reproducción del saber enciclopédico en castellano a inicios del siglo XIV: teología, astrología y ciencia natural en <i>El libro del caballero y el escudero</i></p> <p>Mariana Leite (IFLUP) Os dois Êxodos de Comestor: sobre as variações nas traduções portuguesas da Historia Scholastica</p> <p>Miguel Palomo (UH) El uso de la lengua vernácula en la Biblia del Oso y la traducción de términos filosóficos por Casiodoro de Reina</p>	<p>Maria Pinho (IFLUP) Para uma edição crítica de BNP Cod 540 «Vida interior da Madre Michaela de S. Bernardo» (XVIII): problemáticas e aproximações metodológicas</p> <p>Julio Cesar Cárdenas (UCM) El diálogo entre las lenguas griega y árabe desde Ibn Taymīyah La unidad divina en la filosofía y la teología musulmanas</p> <p>Catalina Cristina (UCM) <i>TBA</i></p> <p>— Llull</p> <p>Chair: Lola Badia</p> <p>Roque Sampedro (USC) Pensamiento y sociedad ideal en el <i>Llibre d'intenció</i> de Ramón Llull</p> <p>Constantin Teleanu (CPA-París) <i>Hom lec/Homo laicus</i>. Le lecteur médiéval de l'œuvre de Raymond Lulle en langue vernaculaire.</p> <p>José Higuera (IFLUP) La versión castellana de la <i>Astronomia Nova</i></p>	<p>William Franke (VU-USA) ¿Porque la revelación teológica tiene que expresarse en la vernáculo? <i>La Vita nuova</i> de Dante y el Nueve Testamento</p> <p>Fernanda Pereira (IFLUP) história do pensamento filosófico na Divina Comédia: o caso de Pedro Hispano</p> <p>— Lengua y sociedad</p> <p>Chair: Luisa Kubissa (UCM)</p> <p>Israel Sanmartín (USC) La traducción vernácula de “El libro de los grandes hechos” de Juan Unay</p> <p>Jesús Fernández (US) La defensa de la lengua vulgar florentina en Maquiavelo: el lenguaje y la realidad político-social</p> <p>Laura Valbuena (UIS-Colombia) Privacidad para los débiles, transparencia para los poderosos</p> <p><u>Cierre del congreso y observaciones finales</u></p>
--	--	--	---